

شرح ألفاظ الأذان

Incazelo yamazwi lwe-Adhan

Incazelo yamazwi lwe-Adhan

Ikomidi Lezifundo leNhlangothi Yokusebenzela Okuqukethwe Kwe-Islam Ngezilimi

Incazel yamazwi lwe-Adhan

Ikomidi Lezifundo leNhlangothi Yokuhlinzeka Ngokuqukethwe Kwe-Islam Ngezilimi.

I-Adhan iwubizo lwaphezulu oluzwiwa yi-Muslim kashlanu ngosuku, lumkhumbuza ngobukhulu buka-Allah futhi lumbizela kokuhle nasempumelelweni. Kuyisikhathi sokuxhumana phakathi komuntu noMdali wakhe, lapho ezihlukanisa khona nesiphithiphithi saleli zwe ukuze ame enxusa eNkosini yakhe. I-Adhan ayithathwa njengesaziso nje sesikhathi somkhuleko, kodwa iwukubizela ekuzoleni, ekukholweni, kanye nokuvuselela ukuxhumana no-Allah. I-Adhan iqukethe izincazelo eziphakeme eziqala ngokudumisa u-Allah, futhi zigcine ngokubizela emthandazweni, lapho i-Muslim athola khona ukuthula kwakhe. Ngaso sonke isikhathi lapho kumenyezela i-Adhan, kuhlebeza enhliziyweni ukuthi impilo yangempela iqala eduze no-Allah.

Amazwi lwe-Adhan:

**"Allahu Akbar Allahu Akbar, Allahu Akbar
Allahu Akbar"**

U-Allah uMkhulu

Igama lobukhosi: "Allah" okusho ukuthi: Okhonzwayo, okungukuthi ofanele ukukhonzwa, futhi yigama leNkosi uMdali, uBukhulu baKhe mabuphakame, futhi wonke amagama aphezulu alandela lona futhi aba yizichasiso zalo. Futhi u-Allah unguMnye oNguye Yedwa, ongazalanga futhi ongazalwanga, futhi unguMdali wamazulu nomhlaba.

Nokuthi "Allahu Akbar", incazelo yayo ukuthi u-Allah uMkhulu kunakho konke, futhi uphakeme kakhulu kunokuba kuhlotshaniswe naye lokho okungafanele ubukhosi bakhe nokuphelela kwakhe.

Allahu Akbar.. Leli binzana likhumbuza iMuslim ukuthi akukho lutho kule mpilo okufanele lumphazamise kuMdali wakhe, nokuthi umuntu kufanele ahambe empilweni yakhe ngokwentando ka-Allah nomthetho waKhe, hhayi ngokwezifiso zakhe nezinkanuko zakhe, ngoba u-Allah uMkhulu kunakho konke okusemhlabeni.

I-Allahu Akbar iyazwiwa yingcweti ibese imisa umsebenzi wayo, nomlimi abese emisa ukulima kwakhe, nomhwebi abese evala isitolo sakhe, nothisha abese emisa isifundo sakhe; ngoba u-Allah uMkhulu kunazo zonke imisebenzi nomshikashika, futhi lokhu kumisa nokuphendukela ekukhonzeni kuwubufakazi bokuthi u-Allah uMkhulu enhliziyweni yekholwa kunakho konke okuyintokozo yalo mhlaba. U-Allah uMkhulu

kunazo zonke izinhlopheko nezinhlekelele, nakunoma yisiphi isimo empilweni, futhi lowo okholwa kulokho uzibona zincane izinkinga, nenhliziyo yakhe ithola ukuzola ngoba ukanye no-Allah, enelisekile ngesinqumo saKhe, ethembela ekuhlakanipheni kwaKhe nasekulawuleni kwaKhe.

**Ngiyafakaza ukuthi akukho okukhonzwayo
ngokweqiniso ngaphandle kuka-Allah,
ngiyafakaza ukuthi akukho okukhonzwayo
ngokweqiniso ngaphandle kuka-Allah**

Ngiyafakaza ukuthi akukho okukhonzwayo ngokweqiniso ngaphandle kuka-Allah

Lesi yisifakazo sokuqala, nencazelo yaso kuwukuvuma ku-Allah ukuthi Yena unguMdali wako konke, iNkosi yako, uMnikazi wako, noMhleli wezindaba zako, nokuthi Yena unguYena okumele akhonzwe Yedwa ngaphandle kwanoma yini enye, nokuthi akekho ofanele ukukhonzwa ngeqiniso ngaphandle kuka-Allah Yedwa, nokuthi uMnye akanaye umhlanganyeli, akanayo ingane, futhi akukho lutho olufana naye; ngakho-ke ukukhonza akumele kunikelwe komunye ngaphandle kuka-Allah, futhi akumele kukhulekwe komunye ngaphandle kuka-Allah.

Futhi lobu bufakazi bungubufakazi obukhulu kakhulu ebukhoneni, futhi buyisisekelo sokholo kuzo zonke imiyalezo zobuNkulunkulu, ngakho bonke abaPhrofethi, ukuthula makube kubo,

abafana noNowa, uAbrahama, uMose, noJesu kuze kufike kuMuhammad, bamema abantu babo ekuvumeni, nasekwamukeleni, nasekukholelweni ukuthi akukho ofanele ukukhonzwa ngeqiniso ngaphandle kuka-Allah. Futhi kuyizwi u-Allah adala indalo ngenxa yalo, wathumela iziThunywa ukuliqinisekisa, wehlisa iziNcwadi ukulichaza, wenza iJannah laba ngumvuzo walowo oza nalo ngobuqotho kusuka enhliziyweni yakhe, futhi wawenqabela uMlilo kulowo ofayo ebe eqiniseka ngalo.

Iyisihluthulelo sokholo, nomnyango wensindiso, nomsuka wenkolo, nesisekelo se-Tawhid.

Ngenxa yaleli zwi abantu bayovuswa emathuneni abo, futhi bahlulelwe ngoSuku Lokwahlulela; ngakho-ke lowo ophila ngalo futhi aphethe impilo yakhe ngalo uzuze ukunqoba okukhulu, kanti lowo olwenqabayayo futhi angalisho ufanelwe ukuhlala phakade esihogweni.

Ngiyafakaza ukuthi uMuhammad

uyisiThunywa sika-Allah, ngiyafakaza ukuthi uMuhammad uyisiThunywa sika-Allah

Ngiyafakaza ukuthi uMuhammad uyisiThunywa sika-Allah.

Incazelo yalobu bufakazi ukuthi iMuslim afakaze ukuthi u-Allah wathumela uMuhammad njengesiphetho semiyalezo yaphezulu, nomdlulisi kubantu womiyalezo weNkosi yabo kubo, nokuthi

iMuslim aqiniseke ukuthi ayikho indlela yokukhonza u-Allah nokuthola injabulo Yakhe ngaphandle kokufakaza ngesiThunywa (ﷺ) ngomyalezo, nokusilandela nokusilingisa, nokukhonza u-Allah ngomthetho owadluliswa yisiThunywa uMuhammad (ﷺ), nokuthi konke ukukhonza umuntu asondela ngako okungazange kudluliswe yisiThunywa kuwukukhonza okuyize futhi akuzuzisi umenzi wako kulo mhlaba nakwelizayo, kunalokho uyophenduzwa ngako futhi ajeziswe; ngoba ukhonze u-Allah ngaphandle kwalokho okwadluliswa yisiThunywa Sakhe (ﷺ).

Futhi ubufakazi buhlanganisa ukuthi isiThunywa ﷺ siyinceku ka-Allah nesiThunywa seNkosi yendalo yonke, futhi buhlanganisa nokuthi isiThunywa ﷺ yisona esokugcina kuziThunywa, ukuthula makube kubo, nokuthi akukho mprofethi ngemuva kwakhe, njengoba futhi buhlanganisa ukukholelwa kuzo zonke izibonakaliso aza nazo, esikhulu kunazo zonke yiQur'an Ehloniphekile, engumyalezo ongcwele wokugcina, esekhona ngolimi eyembulwa ngalo, igciniwe ekwengezweni, nasekuncishisweni, Nokuthi le Qur'an eNgcwele ayinakulinganiswa ebucikweni bayo bokukhuluma, nasezahlulelweni zayo, naseziqondisweni zayo, futhi u-Allah wabekela inselelo isintu ukuba silethe neSurah eyodwa nje efana nayo; sase sehluleka ngokuhamba kweminyaka kuze kube namuhla, futhi isintu sisahlulekile ukwenza lokho.

Futhi isifakazo sibandakanya ukuthi isiThunywa ﷺ seza kuphela ukuzobuyisela abantu ekukhonzeni u-Allah yedwa, njengoba kwenza ababengaphambi kwaso O-Abrahama, noMose, no-Jesu ukuthula kube phezu kwabo. Ngakho-ke siyisiThunywa seNkosi yemihlaba yonke, esahamba endleleni eyahanjwa yibo bonke abaPhrofethi ekudluliseni kwabo imiyalezo yeNkosi yabo, ngaphandle kokuthi akekho umPhrofethi emva kwaso.

Wozani emthandazweni, wozani emthandazweni

Wozani emthandazweni

Incazelo yomusho: O nina abakholwayo, phendukelani ekukhonzeni iNkosi yenu, ngoba ngempela yona ithethelela kakhulu, inomusa, yamukela ukuphenduka, futhi ixolela izenzo ezimbi.

Yeka udumo olukhulu ukuba u-Allah ayaleze umuntu kuyo yonke indawo lapho kuneqembu lamaMuslim, ukuba amemezele ubizo, futhi ababize kahlanu ngosuku, ukuze athi kubo: Wozani, nisondele ekukhonzeni iNkosi yenu.

Ngempela kuwubizo nesikhumbuzo kumakholwa sokuthi sesifikile isikhathi sabo sokukhonza iNkosi yabo, nokuthi kufanele bayeke lokho okubaphazamisayo ezindabeni zomhlaba, futhi baphendukele ekukhonzeni; nokuthi bashiye lokho okusezandleni zabo kwezohwebo noma

kwezolimo, futhi baphendukele ku-Allah, futhi lokhu kuwubufakazi bobuqiniso bokholo, nokuthi lubekwa phambili ngaphezu kwayo yonke injabulo yomhlaba.

Kungubizo olubizela abantu emthandazweni, okuwukuxhumana okuqondile phakathi kwenceku neNkosi yayo, kuwukukhonza okubhidliza ukwehlukaniswa ngokwezigaba futhi okwenza abantu balingane phambi kweNkosi yabo.

"Wozani empumelelweni, wozani empumelelweni"

"Wozani empumelelweni"

Impumelelo isho intokozo, nokunqoba, nokuphepha, nokusinda kulomhlaba nakwelizayo, kanye nenjabulo yaphakade, nokuholwa endleleni eqondile.

Futhi phakathi kwezincazelo zayo wukunqoba ngokuthola ukwaneliseka kuka-Allah, nokuzuza iZulu, nensindiso emlilweni; ngoba lowo okholwayo athandaze impela uphumelele, futhi lowo ophumelelayo impela usindile, wazuza ukuphila okungapheliyo eZulwini.

Ngeqiniso, ummemezeli ukhumbuza amakholwa ngesikhathi sazo zonke umthandazo ukuthi: Wozani ekuphepheni nasekuvikelekeni, nasekuthuleni kwenhliziyo, nasekuhlanzekeni komoya, nasenjabulweni yalo mhlaba neye-Ākhirah.

U-Allah uMkhulu, U-Allah uMkhulu, akekho unkulunkulu ngaphandle kuka-Allah

Ukuphetha nge-Takbir nangokumkhonza Yena Yedwa.

I-Adhan isongwa ngokuphindwa komusho othi "U-Allah uMkhulu", nokuqinisekiswa kokuthi "akekho unkulunkulu ngaphandle kuka-Allah", futhi le misho emibili iyisiqinisekiso sezincazelo zangaphambilini, futhi ubukhona bomuntu buzungeza kuyo, futhi leli qiniso yiqiniso eliqotho kakhulu lobukhona bendawo yonke, noma ngabe umuntu uyaliqaphela noma cha, uyalazi noma akalazi; amaqiniso amakhulu awalinyazwa wukungazi kwabanye abantu ngawo. Leli qiniso alishintshi futhi aliguquki noma kungadlula isikhathi esingakanani, nanoma izenzakalo zingalandelana kanjani, eliwukuthi u-Allah uMkhulu kunazo zonke izinto, nokuthi u-Allah unguNkulunkulu weqiniso, nokuthi nguye yedwa ofanelwe ukukhonzwa, nokuthi ukukhonza noma yini enye ngaphandle kwakhe kuyize.

Kuwukubizela ekudumiseni lokho okudunyiswe ngu-Allah, nokufakazela u-Allah ngalokho azifakazele ngakho Yena, kwafakaza ngakho kuye iziThunywa, ukuthula kube kuzo, kwafakaza ngalokho amakholwa.

Ekuphetheni: I-Adhan ayilona nje ibizo lomkhuleko, kodwa iyibizo lwensindiso,

nokunqoba, nempumelelo, iwumyalezo ophindaphindwa emaMasjid kahlanu ngosuku, ukuze uvuse izinhliziyi; futhi usikhumbuze ukuthi u-Allah useduze, nokuthi ukuthula kwenhliziyi kungenzeka, nokuthi indlela ebheke ensindisweni iqala ngomkhuleko kanye nokuxhumana phakathi kwenceku noMdali wayo.

Ngakho-ke phinda nommemezeli: U-Allah uMkhulu, u-Allah uMkhulu, akukho ofanele ukukhonzwa ngeqiniso ngaphandle kuka-Allah, phinda obufakazi bobunye, futhi ufakaze ngalokho u-Allah azifakazele ngakho Yena, nangalokho iziThunywa zaKhe ezize nakho okuyiqiniso, uyoba ngomunye wabanqobile namaMuslim akholelwa ebunyeni.

Vula inhliziyi yakho ekukholweni, bese uthi: “Ngiyafakaza ukuthi akekho unkulunkulu ngaphandle kuka-Allah, futhi ngiyafakaza ukuthi uMuhammad uyisiThunywa sika-Allah”, uzongena emseni ka-Allah, uzuze injabulo kulo mhlaba, nensindiso kwelizayo, futhi uvuswe ngoSuku Lokwahlulela eqenjini lamakholwa.

الفهرس

Incazelo yamazwi lwe-Adhan.....	2
Incazel yamazwi lwe-Adhan.....	2
Amazwi lwe-Adhan:	2
"Allahu Akbar Allahu Akbar, Allahu Akbar Allahu Akbar"	2
Ngiyafakaza ukuthi akukho okukhonzwayo ngokweqiniso ngaphandle kuka-Allah, ngiyafakaza ukuthi akukho okukhonzwayo ngokweqiniso ngaphandle kuka-Allah	4
Ngiyafakaza ukuthi uMuhammad uyisiThunywa sika-Allah, ngiyafakaza ukuthi uMuhammad uyisiThunywa sika-Allah....	5
Wozani emthandazweni, wozani emthandazweni.....	7
"Wozani empumelelweni, wozani empumelelweni"	8
U-Allah uMkhulu, U-Allah uMkhulu, akekho unkulunkulu ngaphandle kuka-Allah.....	9